

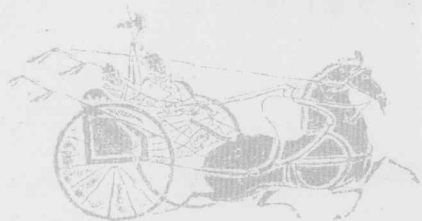
中华经典史评

(清)爱新觉罗·弘历撰 侯德仁译注

# 乾隆御批通鉴



中华书局



中·华·经·典·史·评

# 乾隆御批通鉴

(清) 夏新觉罗·弘历 撰 侯德仁 译注



中华书局  
ZHONGHUA BOOK COMPANY

图书在版编目(CIP)数据

乾隆御批通鉴/(清)爱新觉罗·弘历撰;侯德仁译注.-北京:中华书局,2008.9

(中华经典史评)

ISBN 978-7-101-06297-7

I.乾… II.①弘…②侯… III.中国-古代史-清代-编年体 IV.K249.043

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第134518号

- 
- |       |  |
|-------|--|
| 书 名   | 乾隆御批通鉴   |
| 撰 者   | (清)爱新觉罗·弘历   |
| 译 注 者 | 侯德仁  |
| 丛 书 名 | 中华经典史评   |
| 责任编辑  | 王守青  |
| 出版发行  | 中华书局<br>(北京市丰台区太平桥西里38号 100073)<br><a href="http://www.zhbc.com.cn">http://www.zhbc.com.cn</a><br>E-mail: zhbc@zhbc.com.cn |
| 印 刷   | 北京未来科学技术研究所有限责任公司印刷厂   |
| 版 次   | 2008年9月北京第1版<br>2008年9月北京第1次印刷   |
| 规 格   | 开本/700×1000毫米 1/16<br>印张16 $\frac{1}{4}$ 插页2 字数200千字   |
| 印 数   | 1-8000册  |
| 国际书号  | ISBN 978-7-101-06297-7   |
| 定 价   | 29.00元   |
-

## 前 言

《乾隆御批通鉴》，是译注者辑录清代官修《御批历代通鉴辑览》中乾隆帝的“御批”而成。《御批历代通鉴辑览》，一名《御批通鉴辑览》，是在乾隆帝亲自参与和裁断下，由清朝官方纂修的一部大型纲目体编年通史。全书共一百二十卷，记事上起伏羲氏，下迄明亡，为中国古代史籍中记事时间最长的一部史书。

中国史书的纲目体是编年体的一种，它是由宋代朱熹编撰的《资治通鉴纲目》所创立的。朱熹在《自序》中称：“表岁以首年，而因年以著统；大书以提要，而分注以备言。”这几句话概述了纲目体史书的体例特点。书年，是尊正统。大书即所谓“纲”，主要以精练的语言记述历史事件的纲要；“分注”即是“目”，是对该历史事件的具体记述。而且朱熹在《资治通鉴纲目》中一意效法《春秋》书法，用纲目体的形式来全面贯彻儒家封建纲常名教思想。朱熹创立纲目体并以天理纲常为著史宗旨，契合了封建统治阶级的要求，受到了元、明、清统治者的高度重视，影响巨大。继《资治通鉴纲目》之后，用纲目体编纂史书者纷纷接踵而出，《御批通鉴辑览》就是受其影响以纲目体形式撰著而成的。

《御批历代通鉴辑览》的纂修缘起于乾隆帝阅读明代李东阳《历代通鉴纂要》一书。李东阳《历代通鉴纂要》一书仿《资治通鉴纲目》体例，成书于明正德二年（1507），时间上起伏羲，下迄元代，共92卷。乾隆帝阅读后认为，该书“采录尚未精审，特敕重加厘正，并增入明代事迹”（《御批历代通鉴辑览》卷首《凡例》）。于是，清廷设立了《历代通鉴辑览》馆，诏命大学士傅恒、来保、尹继善、刘统勋为总裁，并在全国甄选了朱筠、赵翼、毕沅、纪昀、

杨述曾等 150 余名硕学名儒参与修纂,为该书高质量纂修完成提供了人才保障。据乔治忠教授考证,《历代通鉴辑览》始修于乾隆二十四年(1759),基本杀青于乾隆三十二年秋,正式告成于乾隆三十三年(1768)正月,并由总裁傅恒领衔进呈御览(乔治忠:《〈御批通鉴辑览〉考析》,载《郑天挺先生百年诞辰纪念文集》,中华书局 2000 年版)。由于乾隆帝在该书每一卷都撰有批语,因此最后定名为《御批历代通鉴辑览》。

《御批历代通鉴辑览》的纂修,虽以李东阳《历代通鉴纂要》为蓝本,但不宗一家,选材非常广泛,“自三代以前,皆上本六经,旁稽诸子。秦汉而后,事迹滋纂,自本史以迄外乘稗官,无不博采汇参,以衷至是”(《御批历代通鉴辑览》卷首《凡例》)。而且本书剪裁精当,对于“异同互见之处,并加案语考定,弗蹈两歧”。全书采用纲目体,不但有纲有目,而且有注。“纲”用来举述大要,“目”用来详述具体史实(《御批历代通鉴辑览》卷首《凡例》),而“注”则是用以补充叙述那些没有列于纲目但又足资参考的注音释义、典故说明和史实考证等内容,从而形成了该书纲、目、注相互配合、相互补充的纲目体结构,成为该书体例上的一个显著特点。

## 二

《御批历代通鉴辑览》的纂修,自发凡起例至纂修完成一直都是在乾隆帝的指示下进行的。该书每撰成一卷,即缮稿进呈御览,乾隆帝便随时对其书法义例、笔削大旨以及一些重要事件是非功过问题作出重要裁定。而且,乾隆帝还对其中的一些历史人物或事件撰写了许多评论,这些评语最后被录于此书的简端。因此,从形式上看,《御批历代通鉴辑览》由正文和乾隆帝的批语(简称“御批”)两部分构成。乾隆帝的“御批”一共有一千九百余条,达十五万字之多,内容涵盖广泛,举凡政治、经济、军事、文化诸方面无所不包,成为该书不可分割的重要组成部分。乾隆帝在批语中,对史书撰写的书法义例、朝代更迭的正统与偏安问题、储君的预立、君臣伦理纲常等诸多问题都发表了相当精彩、独到的见解。这些乾隆“御批”,既有政治性、思想性,又有学术性,全面反映了乾隆帝治国理政的重要理念

和思想,很多能发前人所未发,其思想价值和学术价值不容低估,是史评类著作的上乘之作。

### (一)对易代之际政权正统、偏安问题的重新裁断

《御批历代通鉴辑览》采用编年纲目体,因此不可避免就会涉及到易代之际政权的历史纪年书法问题。历史纪年问题表面看来是史书书法问题,而深层次则是编纂者对皇位传承的正统与非正统问题的裁断。乾隆帝在该书编纂过程中,一再声称:“《通鉴辑览》之书,非一时之书,乃万世之书。于正统、偏安之系,必公必平;天命人心之向,必严必谨。”(清高宗:《通鉴辑览序》,载《御批历代通鉴辑览》卷首)因此清廷在这个问题上颇为慎重。于是在所谓“大公至正”的旗号下,乾隆帝在“御批”中亲自对易代之际封建政权的兴亡时间与正统问题做出了新的裁断:一是从推尊大一统政权的正统论思想出发,对宋元之际、元明之际的历史重作论断,否定了明代商辂《续资治通鉴纲目》将宋末昺、昺政权作为正统和明太祖称帝即以明朝年号纪年的做法,批判了该书贬抑少数民族政权的做法,建立对少数民族政权一视同仁的正统论思想体系;二是对明清之际的历史问题重加裁定,使之符合正统论的思想体系(参见乔治忠《清朝官方史学研究》,[台湾]天津出版社1994年版,第277页)。乾隆帝下令《历代通鉴辑览》于明崇祯甲申年(1644)“大书崇祯十七年,分书顺治元年以别之。即李自成陷京师,亦不遽书明亡,而福王弘光元年亦令分注于下,必俟次年福王于江宁被执,而后书明亡”。这个裁断改变了清朝自入关后即宣称的明朝于李自成农民军攻陷北京后崇祯帝自尽之时即已灭亡的说法,将明朝灭亡时间推移至南明福王被执,即是承认了南明福王政权的正统地位,这是清朝在易代之际纪年问题和历史观上的重大改变,在当时相当引人注目。乾隆帝的这两个裁断,突出反映了他的正统论思想:其一,推尊大一统政权的绝对正统地位,无论其统治者是汉族还是少数民族;其二,偏安一隅的原大一统政权,如果仍有一定疆域可凭,并形成一定的偏安规模,这样的政权仍具有正统地位,如南明福王政权及偏安东南一隅的南宋;其三,像宋帝昺、昺逃往海上、元顺帝逃往漠北这样逃往海上和边徼而苟延残喘于一时的政

权不再具有正统地位，而乾隆帝认为南明唐、桂二王“转徙闽滇，苟延一线”与宋帝昺、帝昞情形相同，因此“不可仍以正统属之”，遂黜去他们的正统地位。与乾隆帝的这些裁断相适应，《御批历代通鉴辑览》中对那些具有正统地位的政权予以大书年号，而对那些没有正统地位的政权的年号予以了黜陟。

## （二）以封建“臣节”原则评价历史人物

乾隆帝编纂《御批历代通鉴辑览》有着明确的政治目的。他在该书《序》中称：“观是书者，凜天命之无常，知统系之应守，则所以教万世之为君者，即所以教万世之为臣者也。”意思即是要把此书作为政治教科书，使其成为历朝封建君臣的鉴戒和行为准则。因此，乾隆帝在其批语中，坚决而彻底地贯彻了封建伦理纲常原则，大力褒奖忠君思想和行为，并对一切忤逆不臣行为给予了异常严厉的挞伐。秉持“臣节”原则，成为乾隆帝衡量和评价封建臣子言行的一条不二准绳。我们就以本书所辑的这些乾隆“御批”来举例说明。如战国时期魏信陵君窃符救赵事，在历史上一直传为美谈，而乾隆帝却认为信陵君设计偷出魏王的兵符，并锤杀国将，“则非为国乃为私，且大悖理矣”。乾隆帝这里所说的“悖理”即是悖谬封建君臣之理。对历史上一直很有贤名的狄仁杰，乾隆帝更是不以为然。他认为狄仁杰原为唐臣，却又在武周政权一再为相，尽心服侍武则天，实在是失节之贰臣，而“后世反以复唐之功归之……是非倒置，莫甚于此”。唐代著名贤相姚崇也遭到乾隆帝批评，他就姚崇上表祝贺玄宗以武后《鼎铭》铭文“上天降鉴，方建隆基”为受命符瑞事而斥责道：“贤相固当如是耶？”乾隆帝还将马嵬驿之变中率领御林军逼唐玄宗缢杀杨贵妃的将军陈玄礼痛斥为“乱臣贼子”，认为他与叛将安禄山相差无几。而且，乾隆帝还从封建伦理纲常出发对包括唐宗宋祖在内的一些封建帝王给予了抨击。如他严厉斥责只顾淫乐，任由吕后乱政的汉惠帝为“（汉）高祖之罪臣败子”。乾隆帝斥责唐太宗发动玄武门之变的行为，是“要父以叛君、杀兄以逼父，忠孝之道泯矣”。对安史之乱中自行即位于灵武，为平定安史之乱立下了卓越功勋的唐肃宗李亨，乾隆帝同意了宋代史家范祖禹的评价，认为李亨自

行即位的行为不合典制，“故范祖禹直斥为乘危叛父，持议严且正矣”。宋太祖在陈桥兵变夺取后周政权而建立宋朝，“布武修文，拨乱反正”，成为一代有为之君，而乾隆帝并不因此而予以宽宥，仍然指出“其得国之不以道，又岂能曲为原谅哉”？如此之类的历史评论，都是从严格的纲常伦理原则出发的，很多都改变了传统的历史认识，在当时的官僚知识分子中形成了相当强烈的思想震撼。

正是编纂《御批历代通鉴辑览》的实践，使乾隆帝把纲常伦理准则贯彻于史学的思想获得了进一步深化。受此影响，他在乾隆四十一年（1776）又作出了两项重大举措。（一）谕命编纂《胜朝殉节诸臣录》，大力表彰明代死节诸臣。乾隆帝指出，这些人虽然是坚决抗清的势力，但他们“各为其主，义烈可嘉”，“各能忠于所事，不可令其湮没不彰”（舒赫德等：《钦定胜朝殉节诸臣录》卷首《上谕》）。其“或死守城池，或身殒行阵，与夫俘擒骈傍，视死如归者……皆无愧于疾风劲草”（舒赫德等：《钦定胜朝殉节诸臣录》卷首《上谕》）的忠义行为应该在史书予以表彰。（二）谕命在国史中设立《贰臣传》，把那些“在明已登仕版，又复身仕本朝”的“大节有亏”的人物统统收入此类，目的是“为万世臣子植纲常，即以是示彰瘅”（舒赫德等：《钦定胜朝殉节诸臣录》卷首《上谕》）。乾隆帝创立《贰臣传》这种纪传体史书中前所未有的传形式，并用以来贬斥失节诸臣，这是将纲常伦理准则彻底贯彻于史学的典型体现。乾隆帝褒扬明朝忠义之臣，贬斥失节之臣，其目的都是通过贯彻于史学中的纲常伦理准则来风励本朝臣节，巩固清王朝的封建统治，方式巧妙，用心良苦。

### （三）对储君问题的论断

“太子天下本，本一摇天下振动。”（班固：《汉书·叔孙通传》，中华书局2007年版，第457页）皇位继承问题在历朝历代都是非常重大的问题，这是一个关系到政权能否保持连续性和稳定性的问题。自商代逐步确立“立嫡以长不以贤，立子以贵不以长”的君位继承制原则后，嫡长子继承制便成为确立君主继承人的法定标准。但是，影响君位继承的因素很多，在历史上“舍嫡立庶”、“舍长立幼”的现象屡有发生，由此而导致的政治派系斗争、



官闱喋血更是屡见不鲜。因此，历代统治者都对立储问题慎之又慎，绝不敢掉以轻心，清朝更是如此。雍正帝有鉴于历代皇权继承纷争的经验教训，创立了秘密建储制度，相对较好地解决了皇位继承中的政治纷争问题。乾隆帝在阅读《历代通鉴辑览》的过程中，批评了历史上的立嫡制原则，从侧面肯定了秘密建储制度的合理性。他在阅读到商王帝乙因长子微子启出身低贱而不得立而把嫡子辛（商纣王）立为储君之事后，发表评论指出：“使立启，殷何致亡！后世立嫡之论，观此犹不悟者，非愚而何？”随后，他又批评汉高祖早已预见到汉惠帝性格“柔懦，不足以承重器”，但却“迟回于嫡庶之虚名”，还是没有改易太子，使得惠帝当政后吕后乱政，差一点丢了汉室江山。乾隆帝还批评唐高宗拘泥于立嫡之论而立李建成为太子，终于导致了李世民弑兄逼父的玄武门之变，实在是“无卓识”。而且，乾隆帝还批评明太祖“泥古好名”，不立“素称才武”的燕王为太子而立朱允炆为皇太孙，导致了靖难之役的发生。进而，他明确提出了“神器当择贤而畀”的主张，因为“燕王素称才武，知子莫若父，明祖自当内断于心。彼时即定计建储，不但付托得人，并可弭他日骨肉之衅”。而明太祖当断不断，“不能慎始虑终，轻于授受”，埋下了骨肉相残的祸根。由这些历史教训出发，乾隆帝在批语中对皇位立嫡制度作出了否定的结论。后来，乾隆四十八年乾隆帝还下令编撰了《古今储贰金鉴》，搜集了从西周至明朝因册立储君而招致祸乱众多的事例，全面否定了嫡长子继承制度，从而进一步论证了清朝秘密建储制度的合理性。

#### （四）历史考证的卓特识见

乾隆帝在历史评论的过程中，还对一些历史人物、史事、地理、官制进行了考证，增加了《御批历代通鉴辑览》“批语”的学术性。乾隆帝“批语”中的历史考证俯拾即是、随处可见，而且有些还相当精彩。如南宋岳飞大破金兵“拐子马”之事，在历史上一直传为美谈，人人耳熟能详，并把“拐子马”传说为三马相连的“连环马”。乾隆帝则以独到眼光指出：“北人使马，惟以控制便捷为主。若三马联络，马力既有参差，势必此前彼却。而三人相连或勇怯不齐，勇者且为怯者所累，此理之易明者……即所云马被重

锐，亦徒束缚而不能骋其腾骧之力，尤理所必无。”乾隆帝以合乎逻辑的推理论证，几乎是轻而易举地推翻了千年以来拐子马就是连环马的传说。又如一直为人们津津乐道的诸葛亮七纵七擒孟获事，也受到了乾隆帝的批驳，他说：“盖蛮夷固当使之心服，然以缚渠屡遣，直同儿戏，一再为甚，又可七乎？即云几上之肉不足虑，而脱鞬试鹰，发柙尝虎，终非善策。且彼时亮之所急者欲定南而伐北，岂宜屡纵屡擒耽延时日之理？知其必不出此。”如此之类的考证还有很多，如“黄帝得百里之国万区事”、“武丁梦中得傅说为相事”、“张良召四皓事”、“苏武困于匈奴啮雪餐毡事”、“隋工匠腰下生蛆事”、“唐太宗敬贤怀鹤事”、“唐太宗为大臣剪须和药事”、“毕再遇煮豆撒地和悬羊击鼓事”、“万贵妃逼迫明宪宗后官诸妃坠胎事”等。乾隆帝在这些历史考证中，多数运用了逻辑推理论证方式，显示了他缜密的思维风格和卓特的史学见识。而且，这些历史考证也反映了乾隆帝善于思考、决不盲从的学风，他在批语中曾多次表示：“纪载家尚奇藻而失真实者，盖不可屈指数”、“尽信书不如无书，读史者不可不具卓识”。其中，“读史者不可不具卓识”这句话确实令人深思。

### 三

《御批历代通鉴辑览》在乾隆三十三年正式告成后，清廷曾多次刊刻，并有多种版本流传于世，其中以乾隆三十三年武英殿精刻朱墨套印本为最佳。乾隆年间《四库全书》编纂开始后，《四库全书》馆臣对该书校勘稽核后收入《四库全书》。乾隆三十六年，《四库全书》馆臣又奉乾隆帝敕谕，精选《御批历代通鉴辑览》中的778条乾隆帝“御批”而另成一书，名为《评鉴闡要》，收入《四库全书》史评类。《评鉴闡要》共分十二卷，其所收录的778条乾隆帝“御批”是《御批历代通鉴辑览》1900余条批语的精华所在。现在注释者所编选的《乾隆御批通鉴》即全部辑自《四库全书》本《评鉴闡要》，卷次划分亦与该书相同，目的就是就是要给读者一个较为完整系统的印象，并使读者能够相对全面地领略乾隆帝的历史思想与史学思想。由于本书篇目的选择是本着思想性、学术性、可读性相结合的原则，因而对

《评鉴阐要》各卷篇目的选择上多寡不一，数量并不均衡。为了便于读者阅读和理解，对书中较为难懂的词句，尤其是人名、地名、官制、典故等作了较为详尽的注释，并且将全文译成现代汉语。同时，在正文前撰写了题解作为背景介绍，在文末撰写了知识链接来延伸读者的阅读范围。

本书在注译过程中，得到了业师乔治忠先生的指导和帮助，而且本篇《前言》的撰写也充分参考了乔先生的《〈御批通鉴辑览〉考析》一文，在此谨向业师乔治忠先生表示深深的感谢。同时感谢王嘉川师兄，他曾多次与我就书中的某些问题切磋交流，很受启发。中华书局编辑王守青女士为本书撰写的完成付出了非常辛苦的劳动，我们曾就本书的撰写体例、原则以及很多细节问题进行了多次良好的沟通和交流，她的认真负责精神和耐心细致的工作作风令我深受感动。应该说，这是一次愉快的合作经历，因此我要向她表示诚挚的感谢。尽管受到很多师友的帮助，但由于本人的学识水平有限，书中的错误和疏漏一定在所难免，恳请各位方家不吝赐教、批评指正。

侯德仁

2008年7月10日

三

（此部分为模糊文字，内容难以辨识，疑似为正文或注释的延续）

# 目 录

## 卷一 自太昊伏羲氏起至汉惠帝止

- 黄帝画野分州得百里之国万区……………1
- 帝尧置谏鼓立谤木……………4
- 鲧作九仞之城堵塞洪水……………7
- 大禹铸九鼎……………11
- 夏后相迁都商丘……………15
- 论夏后氏统系之存亡……………18
- 商王武丁梦中得传说为相……………21
- 帝乙长子启以母贱不得立……………24
- 管仲治国本于周礼……………27
- 齐桓公大会诸侯于葵丘……………30
- 管仲荐隰朋于齐桓公……………33
- 晋楚城濮之役……………37
- 论晋楚邲之役……………40
- 论郑子言少皞以鸟名官……………43
- 范蠡论用兵之道……………46
- 田子方贫贱骄人论……………48
- 梁惠王以珠自喜……………51
- 信陵君窃符救赵……………54
- 秦始皇推五德之运……………56
- 秦始皇焚书……………60
- 五星聚东井……………63

# 目 录

- 吕后设计杀韩信……………66
- 张良招四皓调护太子……………70
- 汉惠帝视人彘惊病而淫乐不听政……………75
- 季布论处置匈奴谩书……………78
- 张辟疆请拜吕氏兄弟为王……………81
- 卷二 自汉文帝起至后汉安帝止**
- 苏武出使匈奴北海牧羊……………84
- 卷三 自汉顺帝起至晋安帝止**
- 诸葛亮七纵七擒孟获……………89
- 卷四 自南北朝起至隋末止**
- 造船工匠腰下生蛆……………92
- 卷五 自唐高祖起至唐肃宗止**
- 玄武门之变……………95
- 唐太宗与萧瑀论弓材邪正……………99
- 唐太宗敬贤怀鹤……………103
- 唐太宗为大臣剪须和药……………107
- 唐太宗欲观起居注……………110
- 骨利干昼长夜短……………114
- 武则天建周称帝……………118

# 目 录

周以狄仁杰为同平章事……………122

救时宰相姚崇……………128

马嵬驿之变……………134

## 卷六 自唐代宗起至唐昭宣帝止

陆贽直言两税法之弊……………140

## 卷七 自五季梁起至宋英宗止

赵匡胤陈桥驿兵变……………143

宋太祖杯酒释兵权……………146

卧榻之侧岂容他人鼾睡……………150

寇准应允契丹请和……………153

寇准醉酒失言遭罢相……………157

## 卷八 自宋神宗起至宋高宗止

宋神宗任用王安石变法……………160

岳飞大破金兵拐子马……………166

## 卷九 自宋孝宗起至元英宗止

宋将毕再遇巧施熟豆撒地、

悬羊击鼓计破敌……………170

# 目 录

## 卷十 自元泰定帝起至明成祖止

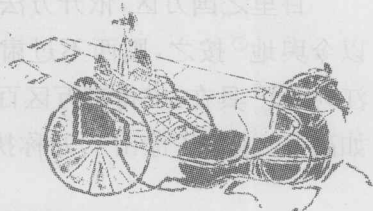
- 陈友谅害其主徐寿辉于采石矶……………174
- 元朝统系存亡论……………178
- 明太祖论汉七国事……………182
- 明太祖尝令国子生习骑射……………186
- 论明臣涂节与李善长之死……………189
- 靖难之役……………195

## 卷十一 自明仁宗起至明武宗止

- 明英宗与明景帝皆有过失论……………208
- 驳明宪宗怀孕诸妃皆遭万妃逼迫  
而坠胎……………218

## 卷十二 自明世宗起至明福王止

- “梃击”、“红丸”、“移宫”三案论……………223
- 魏忠贤擅权乱政……………228
- 论《通鉴辑览》明崇祯甲申纪年事……………236
- 论明臣史可法复书睿亲王事……………242



## 卷一 自太昊伏羲氏起至汉惠帝止

### 黄帝画野分州得百里之国万区

传说中的黄帝，姬姓，号有熊氏，又号轩辕氏（即天鼋），被列为五帝之首，是部落联盟时代的第一个代表人物。相传炎帝扰乱各部落时，他得到各部落的拥戴，在阪泉（今河北涿鹿县东南四十里古城）打败炎帝。后蚩尤扰乱，他又率领各部落在涿鹿（今河北涿鹿东南）击杀蚩尤。从此他由部落首领被拥戴为部落联盟领袖。黄帝时代，后世国家的雏形开始萌发。传说黄帝有很多伟大的发明创造，如教人民养蚕、制作器物、制造舟车、创立文字、调和音律、铸造宫室、定算数、编写《黄帝内经》等，还传说黄帝曾广泛巡行天下，东到大海，西至崆峒（今甘肃高台西南），南到江水，往北驱逐了荤粥。然后黄帝在涿鹿的山下建筑城邑，界定国野的疆域，划分各州，传说当时一百里的国家就有一万个；并且把土地划分成井田，让人民耕种。居民都分别住在各个井里，最后统归“州”这个行政单位来管理，人民安居乐业。后来，黄帝被尊为华夏族的共同祖先。乾隆帝对黄帝画野分州得百里之国万区的历史记载提出了质疑，他认为这种说法不过是史家记述的夸饰之辞而已。其实，我们不能把黄帝视为一个简单的人，有关他的传说实际是把他作为一个胜利者的代表而进行的神化和偶像化，他的那些发明创造其实也是原始社会各部族劳动人民的集体发明。黄帝实际是这个急剧变革时期的伟大象征。



百里之国万区，依开方法应得积满一万万里。然考轩辕<sup>①</sup>方行所至，以今舆地<sup>②</sup>按之，则西不过肃州<sup>③</sup>，北不过宣化<sup>④</sup>、保安<sup>⑤</sup>，而东至海，南至江，幅员<sup>⑥</sup>具在，安得有万区百里之国哉？可见史家纪载率多恢张<sup>⑦</sup>失实，如禹<sup>⑧</sup>会诸侯于涂山<sup>⑨</sup>，乃称执玉帛者万国，亦此类也。



黄帝像

注释：

- ①轩辕：即黄帝。姬姓。居于轩辕之丘，故名曰轩辕。后人以黄帝为中华民族的祖先。
- ②舆地：地。《易·说卦》：“坤为地……为大舆。”舆：车厢，泛指车。
- ③肃州：今甘肃酒泉、高台两县地。
- ④宣化：今河北宣化。
- ⑤保安：今河北涿鹿。
- ⑥幅员：疆域方圆的面积。幅：指宽度。员：指周长。
- ⑦恢张：扩展，张大。恢：广大，宽广。

⑧禹：传说中古代部落联盟领袖。姒姓，亦称大禹、夏禹、戎禹。一说名文命。鲧之子。原为夏后氏部落领袖，奉舜命治理洪水。据后人记载，他领导人民疏通江河，兴修沟渠，发展农业。在治水十三年中，三过家门不入。后以治水有功，被舜选为继承人，舜死后担任部落联盟领袖。传曾铸造九鼎。其子启建立了中国历史上第一个奴隶制国家，即夏代。

⑨涂山：亦作龠山。古史称禹会诸侯于涂山，其位置所在说法有三：一在今安徽怀远县东南、淮河东岸，又名当涂山；二在今重庆市巴县；三在今浙江省绍兴县西北。

译文：

百里大小的国家有万区之地，依照开平方的方法所算出的地理面积应该是满一万万里。然而考察轩辕四方巡行所到的地方，按今天的地理范围来说，往西不过肃州，往北不过宣化、保安，东方则到达海边，南至江水，疆域四至都明确在此，又怎么能说有万区百里的国家存在呢？可见，史家的记载大多夸张失实，如大禹在涂山大会诸侯之时，就记载说执玉帛的国家有一万个，也属于这类问题。